ICS 11.180.01, 91.140.90

VDI-RICHTLINIEN

November 2017

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Barrierefreie Lebensräume
Möglichkeiten der Aufzugs- und Hebetechnik
Barrier-free buildings
Aspects of lift and hoisting technology

VDI 6008

Blatt 4 / Part 4

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Frühere Ausgabe: 05.15 Entwurf, deutsch
Former edition: 05/15 Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2017

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt Seite

Vorbemerkung ... 2
Einleitung ... 2
1 Anwendungsbereich ... 5
2 Normative Verweise ... 6
3 Begriffe ... 7
4 Empfehlungen für den Einsatz barrierefreier Fördertechnik ... 7
4.1 Planungsempfehlungen für unterschiedliche Nutzergruppen ... 8
4.2 Planungsempfehlungen für unterschiedliche Gebäudekategorien ... 11
5 Anforderungen an Fördertechnik ... 18
5.1 Allgemeine Anforderungen ... 18
5.2 Bewegungsflächen ... 19
5.3 Bedienelemente ... 19
5.4 Anzeigen ... 21
5.5 Akustische Signale ... 21
5.6 Hintergrundgeräusche ... 21
5.7 Adaptionshilfen ... 22
5.8 Schlüsselsicherung ... 22
5.9 Zugang zum Hebezeug ... 22
5.10 Anordnung des Hebezeugs im Raum ... 23
5.11 Geräuschentwicklung ... 23
5.12 Beleuchtung ... 23
5.13 Fahrkorbgrößen zur Aufnahme von Rollstühlen ... 24
6 Anforderungen an Aufzüge nach Aufzugsrichtlinie ... 26
7 Anforderungen an Aufzüge nach Maschinenrichtlinie ... 27
7.1 Allgemeine Anforderungen an vertikale Plattformaufzüge ... 28
7.2 Treppenschrägaufzüge ... 31
7.3 Sonstige Hebezeuge nach Maschinenrichtlinie ... 32
8 Anforderungen an sonstige fördertechnische Einrichtungen ... 33
9 Betrieb ... 34
10 Sicherheit ... 35
10.1 Evakuierung ... 35
10.2 Notruf ... 38
Anhang A Prüfliste für die Ausführung von barrierefreier Fördertechnik ... 39
Anhang B Hebezeuge nach Aufzugs- und Maschinenrichtlinie ... 45
Schrifttum ... 65

Contents Page

Preliminary note ... 2
Introduction ... 2
1 Scope ... 5
2 Normative references ... 6
3 Terms and definitions ... 7
4 Recommendations for the use of accessible conveying technology ... 7
4.1 Recommendations for the use of accessible conveying technology ... 8
4.2 Planning recommendations for various building categories ... 11
5 Requirements for conveying technology ... 18
5.1 General requirements ... 18
5.2 Movement areas ... 19
5.3 Operating elements ... 19
5.4 Displays ... 21
5.5 Acoustic signals ... 21
5.6 Background noise ... 21
5.7 Adaptation aids ... 22
5.8 Key security ... 22
5.9 Access to hoist ... 22
5.10 Positioning of the hoist within the room ... 23
5.11 Noise emission ... 23
5.12 Lighting ... 23
5.13 Carriage sizes capable of accepting wheelchairs ... 24
6 Requirements for lifts in compliance with the Lift Directive ... 26
7 Requirements for lifts in compliance with the Machinery Directive ... 27
7.1 General requirements for vertical platform lifts ... 28
7.2 Stairlifts ... 31
7.3 Other hoists in compliance with the Machinery Directive ... 32
8 Requirements for other conveying devices ... 33
9 Operation ... 34
10 Safety ... 35
10.1 Evacuation ... 35
10.2 Emergency call ... 38
Annex A Checklist for implementing barrier-free conveying technology ... 42
Annex B Hoists in compliance with the Lift and Machinery Directive ... 55
Bibliography ... 65

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur
VDI-Handbuch Aufzugstechnik

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted